

JET からの手紙

新型コロナウイルス感染症の影響の教室

栃木県産業労働観光部国際課 国際交流員

Megan Haberstroh (メーガン・ハバーストロ)

はじめに

国際理解講座で、電車の数が少ない地域にある学校を訪問すると、講座が始まる時間まで長く待つことがあります。この時間をよく準備のために使いますが、ある学校を訪れた時、講座の会場の教室が授業中だったので、それができませんでした。そのため、私は発表まで職員室でお茶をいただき、学校のペットの兎と仲良くなりました。このような時、1年前日本にいつ来られるかさえ分からなかったことを思い出し、今、日本に自分がいることに驚きを覚えます。



メーガン CIR と某小学校の兎

JET プログラムに参加するまで

私は中学生の頃から、日本の文化に興味を持ち、大学で日本語・言語学を専攻しました。大学に入る前にも JET プログラムについて聞いたことはありましたが、「英語を教えるプログラム」ということしか知らなかったため、もっと日本語を使う仕事がしたいと思いました。そ

のため、日本語学部の学生助手として参加したイベントで国際交流員 (CIR) についての説明を聞き、強い興味が湧きました。日本語を使う機会が多く、国際交流の場に役に立つことができる CIR の仕事は、私にぴったり過ぎると、やってみたいと思いました。大学院への進学も考えましたが、まず JET プログラムに賭けよう決めました。



留学時代の金閣寺観光

2020年2月、私がロサンゼルスで面接を受けた時、アメリカで新型コロナウイルス感染症は噂程度で、あまり深刻ではありませんでした。そのため、JET プログラムに合格できたら、スケジュール通り日本へ出発できるはずでした。しかし、新型コロナウイルス感染症の感染拡大に伴い、日本の入国制限やカリフォルニア州のロックダウンもあり、1年半ほど JET プログラムへの参加を待つことになりました。改めて考えると、その時間が家族との良い思い出となったので、惜しくなかったと思いますが、当時はどうなるか分からなくて、とても悩みました。やっと任用団体が決まり、日本へ出発するまでの時間は少なく、準備で必死になり、あまり栃木県に詳しくないまま来県しました。

栃木県での新しい経験

栃木県に来る前にも日光のお寺については知っていましたが、「東京の近くのどこかじゃないか」といった曖



メーガン CIR と栃木県庁のイチゴ像

味な認識でした。でも実際に来てみたら、すぐに大好きになりました。東京や大阪の大都会は私にとって賑やか過ぎるところがありますが、宇都宮市はとても過ごしやすく、栃木県のどこに行っても、自然が近い感じがします。それに、私は苺や餃子が大好きなので、とても幸運です。

観光客がまだ少ない状況の中での CIR としての主な仕事は、学校や地域で行われる国際理解講座です。私はプロの講師ではないのですが、みんなが楽しく日本や栃木県、アメリカとの共通点も違うところも理解して、「アメリカってテレビとかで見たものだけではない」という感覚を持ってもらえれば嬉しいです。

「アメリカのマックのポテトはどれほど大きい？」などという何気ない質問でも、学生たちは答えを嬉しそうに聞いてくれます。どんな質問にも私は真剣に応じるよう心がけていますが、学生たちがアメリカ文化の何に興味を持っているのかが分かり、私にとって面白いです。

県の翻訳・通訳も大変重要な仕事です。新型コロナウイルス感染症の情報など、専門の言葉を調べないといけない情報がたくさんありますが、通訳の仕事は、栃木県と外国あるいは、外国企業との交流を、ビジネスや行政などのさまざまな分野で支援することができ、やりがいがあります。最初の通訳の仕事は、最近知事が訪れた栃木県初のコストコ開店イベントでした。とても緊張しましたが、後でよくできたと言われて嬉しかったです。

アメリカで私はコストコまで歩いて10分の所に住んで



初めての国際理解講座。とても緊張した



FOODEX JAPAN の栃木県ブースにて

いたので、懐かしい風景が嬉しく、コストコに慣れている私を見た同僚がワクワクしていたのも楽しかったです。

新型コロナウイルス感染症の影響の教室

コロナ禍で CIR として学んだことはどんな状況にも応じる柔軟性です。例えば、直前まで対面でやるはずだった講座が急にオンラインになってしまうことが多い時期もありましたが、どんな形になろうとも慌てないように努力しています。

観光客が日本に来られるようになっている今、私の仕事はこれからも変わり続けるはずですが、私は常に CIR として成長することを意識しながら、新しい挑戦を楽しみにしています。

プロフィール



Megan Haberstroh

(メーガン・ハバーストロウ)

アメリカのカリフォルニア州、サン・ディエゴ・カウンティ出身。JET プログラムの任期終了後は、翻訳や観光 PR に関わる

仕事をしたい。

好きな物：アニメ、宝塚歌劇団、スープ餃子、エアロビクス